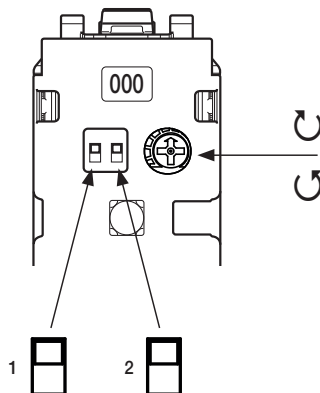
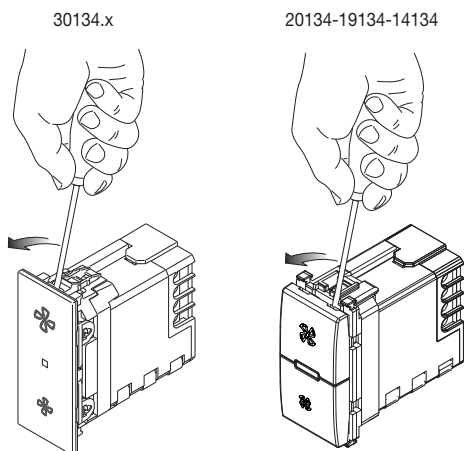


CONFIGURAZIONE • SETTING • RÉGLAGE • CONFIGURACIÓN • EINSTELLUNG • ΡΥΘΜΙΣΗ • الإعداد

Rimuovere il tasto superiore ed impostare i dip-switch • Remove the upper button and set the dip-switch • Ôter la touche supérieure et régler le dip-switch • Quitar la tecla superior y establecer el dip-switch • Die obere Taste entfernen und stellen Sie den Dip-Schalter • Αφαιρέστε το πάνω πλήκτρο • أزل المفتاح العلوي واضبط مفاتيح الإسقاط



↻ Aumenta velocità minima Increases minimum speed Augmentation de la vitesse min Aumenta velocidad mínima Zunahme Mindestdrehzahl Αύξηση ελάχιστης ταχύτητας يزيد من سرعة الحد الأدنى	↻ Diminuisce velocità minima Decreases minimum speed Réduction de la vitesse min Reduce velocidad mínima Abnahme Mindestdrehzahl Μείωση της ελάχιστης ταχύτητας يقلل من سرعة الحد الأدنى

Trimmer regolazione di V1 da 5 a 25% (default 25%)
V1 adjustment trimmer from 5 to 25% (default 25%)
Trimmer de réglage de V1 de 5 % à 25 % (défaut 25%)
Trimmer de regulación V1 de 5 a 25% (valor predeterminado 25%)
Trimmer für V1-Einstellung von 5 bis 25% (standardmäßig 25%)
Τrimmer ρύθμισης V1 από 5 έως 25% (προεπιλογή 25%)
خافت الإضاءة، ضبط V1 من 5 إلى 25% (الافتراضي 25%)

1	2
Modalità illuminazione del LED	Funzionamento del LED
Posizione Su: - Motore OFF e LED ON - Motore ON e LED ON Posizione Giù: - Motore OFF e LED OFF - Motore ON e LED ON	Posizione Su = LED sempre OFF Posizione Giù = LED abilitato

1	2
LED lighting mode	LED operation
Up Position: - Motor OFF and LED ON - Motor ON and LED ON Down Position: - Motor OFF and LED OFF - Motor ON and LED ON	Up Position = LED always OFF Down Position = LED enabled

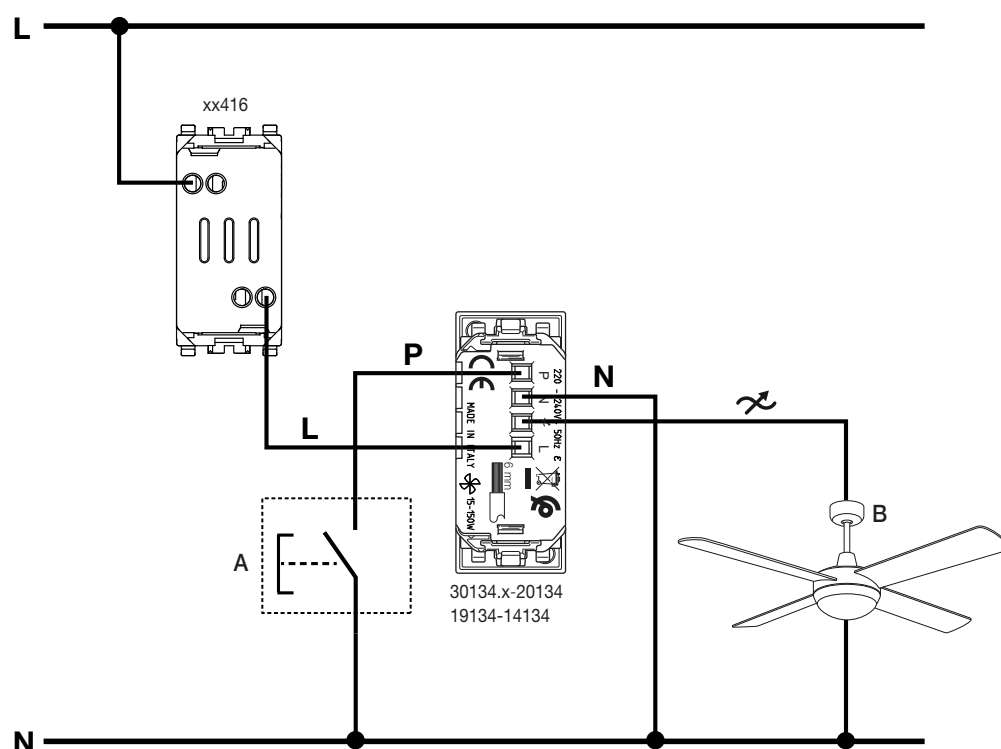
1	2
Modes d'éclairage de la led	Fonctionnement de la led
Position Haute : - Moteur OFF et led ON - Moteur ON et led ON Position Basse : - Moteur OFF et led OFF - Moteur ON et led ON	Position haute = LED toujours OFF Position basse = LED validée

1	2
Modo de iluminación del LED	Funcionamiento del LED
Posición Arriba: - Motor OFF y LED ON - Motor ON y LED ON Posición Abajo: - Motor OFF y LED OFF - Motor ON y LED ON	Posición Arriba =LED siempre OFF Posición Abajo =LED habilitado

1	2
LED-Beleuchtungsmodus	LED-Funktionsweise
Position Auf: - Motor OFF und LED ON - Motor ON und LED ON Position Ab: - Motor OFF und LED OFF - Motor ON und LED ON	Position Auf =LED stets OFF Position Ab =LED aktiviert

1	2
Λειτουργία φωτισμού λυχνίας LED	Λειτουργία λυχνίας LED
Θέση Πάνω: - Κινητήρας OFF και λυχνία LED αναμμένη - Κινητήρας ON και λυχνία LED αναμμένη Θέση Κάτω: - Κινητήρας OFF και λυχνία LED σβηστή - Κινητήρας ON και λυχνία LED αναμμένη	Θέση Πάνω = λυχνία LED πάντα σβηστή Θέση Κάτω = ενεργοποιημένη λυχνία LED

1	2
وضع إضاءة مؤشر LED التنبيه	تشغيل مؤشر LED التنبيه
الوضعية لأعلى: - المحرك في وضع التوقف "OFF" ومؤشر LED التنبيه في وضع التشغيل "ON" - المحرك في وضع التشغيل "ON" ومؤشر LED التنبيه في وضع التوقف "OFF" الوضعية لأسفل: - المحرك في وضع التوقف "OFF" ومؤشر LED التنبيه في وضع التوقف "OFF" - المحرك في وضع التشغيل "ON" ومؤشر LED التنبيه في وضع التوقف "OFF"	الوضعية لأعلى = مؤشر LED التنبيه في وضع التوقف "OFF" الوضعية لأسفل = مؤشر LED التنبيه مفعّل

COLLEGAMENTO • CONNECTION • CONNEXION • CONEXIÓN • ANSCHLUSS • ΣΥΝΔΕΣΗ • التوصيل


A: Pulsante ON/OFF e regolazione.

B: Ventilatore a soffitto.

A: ON/OFF and control button.

B: Ceiling fan.

A : Poussoir ON/OFF et réglage.

B : Ventilateur de plafond.

A: Pulsador de ON/OFF y regulación.

B: Ventilador de techo.

A: ON/OFF-Taste und Regelung.

B: Deckenventilator.

A: Πλήκτρο ON/OFF και ρύθμιση.

B: Ανεμιστήρας οροφής.

A: زر ON/OFF (تشغيل/إيقاف) والضبط.

B: مروحة سقف.

il fusibile di protezione interviene in caso di cortocircuito del carico • The protection fuse activates in case of a load short-circuit • Le fusible de protection se déclenche en cas de court-circuit de la charge • El fusible de protección interviene en caso de cortocircuito de la carga • Die Schutzsicherung löst bei kurzgeschlossenem Last aus • Η ασφάλεια προστασίας ενεργοποιείται στην περίπτωση βραχυκυκλώματος του φορτίου • يتدخل المصهر الكهربائي للحماية في حالة وجود ماس كهربائي في الحمل التشغيلي

Dimmer universale 220-240 V~ 50/60 Hz per ventilatori a soffitto 15-150 W.

CARATTERISTICHE.

- Accensione, spegnimento e cambio velocità del motore mediante pulsanti incorporati.
- 4 livelli di regolazione della velocità del motore:
 - OFF
 - V1 = 5 - 25%
 - V2 = 50%
 - V3 = 75%
 - V4 = 100%
- Protezione termica con segnalazione di intervento mediante spia lampeggiante.
- Protezione da sovraccarico con segnalazione di intervento mediante spia lampeggiante.
- Va utilizzato in luoghi asciutti e non polverosi ad una temperatura compresa tra 0 °C e +35 °C.
- Nella stessa scatola possono essere installati fino a 3 dimmer con carico di 150 W per ognuno di essi.
- Nel caso di installazione di più di 3 dimmer nella stessa scatola, i carichi comandabili da ciascuno di essi devono essere ridotti in modo che la loro somma non superi la potenza massima di 450 W.

COLLEGAMENTI.

- Comando e cambio velocità mediante pulsanti incorporati.
- Comando ON/OFF da pulsante remoto.
- Comando remoto:
 - funziona solo ON-OFF
 - aziona il dimmer alla velocità precedente in caso di spegnimento da comando remoto
 - aziona il dimmer a V1 in caso di spegnimento da comando locale
- Per un corretto funzionamento, la lunghezza di ciascun collegamento tra il dimmer e i pulsanti NO non deve superare 100 m.


REGOLE DI INSTALLAZIONE.

- L'installazione e la configurazione devono essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- L'apparecchio deve essere installato in scatole da incasso o da parete con supporti e placche Linea, Eikon, Arkè e Plana.
- L'interruttore elettronico deve essere protetto da un fusibile direttamente associato con un potere di interruzione nominale di 1500 A o da un interruttore automatico con una corrente nominale non superiore a 1 A
- L'installazione deve essere eseguita con impianto spento.
- Il dimmer non è provvisto di interruzione meccanica nel circuito principale e non fornisce quindi separazione galvanica. Il circuito sul lato carico deve essere considerato sempre in tensione.

Universal dimmer 220-240 V~ 50/60 Hz for ceiling fans 15-150 W.

CHARACTERISTICS.

- ON, OFF and motor speed change with built-in push buttons.
- 4 motor speed adjustment levels:
 - OFF
 - V1 = 5 - 25%
 - V2 = 50%
 - V3 = 75%
 - V4 = 100%
- Thermal protection with flashing-lamp blow-out detector.
- Overload protection with flashing-lamp blow-out detector.
- It should be used in dry, dust-free places at a temperature of between 0 °C and +35 °C.
- Up to 3 dimmers with a load of 150 W each can be installed in the same mounting box.
- If installing more than 3 dimmers in the same mounting box, the controllable loads by each dimmer must be reduced so that their total does not exceed the maximum power of 450 W.

CONNECTIONS.

- Control and speed change via built-in push buttons.
- ON/OFF control from remote push button.
- Remote control:
 - ON-OFF function only
 - activates the dimmer at the previous speed if switched off from the remote control
 - activates the dimmer at V1 if switched off from local control
- For correct operation, the length of each connection between the dimmer and the NO buttons may not exceed 100 m.


INSTALLATION RULES.

- Installation and configuration must be carried out by qualified persons in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- The device must be installed in flush mounting boxes or surface mounting boxes with Linea, Eikon, Arkè and Plana mounting frames and cover plates.
- The electronic 1-way switch must be protected by a directly associated fuse with a rated breaking capacity of 1500 A or by an automatic 1-way switch with a rated current not exceeding 1 A
- Installation must be carried out with the system switched off.
- The dimmer does not have a mechanical 1-way switch in the main circuit and so is not galvanically separated. The circuit load should be considered always powered.

Variateur universel 220-240 V~ 50/60 Hz pour ventilateurs de plafond 15-150 W.

CARACTÉRISTIQUES.

- Allumage, extinction et changement de vitesse du moteur par poussoirs incorporés.
- 4 niveaux de réglage de la vitesse du moteur :
 - OFF
 - V1 = 5 - 25%
 - V2 = 50%
 - V3 = 75%
 - V4 = 100%
- Protection thermique avec indicateur de fusion par témoin clignotant.
- Protection contre la surcharge avec signal de déclenchement par témoin clignotant.
- S'utilise dans des endroits secs et non poussiéreux, à une température comprise entre 0 °C et +35 °C.
- Le même boîtier peut comprendre jusqu'à 3 variateurs avec charge de 150 W pour chacun.
- En cas d'installation de plus de 3 variateurs dans le même boîtier, les charges pilotables par chacun d'eux doivent être réduites de sorte que leur somme ne dépasse pas la puissance maximale de 450 W.

BRANCHEMENTS.

- Commande et changement de vitesse par poussoirs incorporés.
- Commande ON/OFF via poussoir à distance.
- Commande à distance :
 - fonctionne uniquement ON-OFF
 - actionne le variateur à la vitesse précédente en cas d'extinction via la commande à distance
 - actionne le variateur à V1 en cas d'extinction via la commande locale
- Pour un bon fonctionnement du système, la longueur de chaque liaison entre le variateur et les poussoirs NO ne doit pas dépasser 100 m.



CONSIGNES D'INSTALLATION.

- L'installation et la configuration doivent être confiées à des techniciens qualifiés, conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.
- L'appareil doit être installé dans des boîtes d'encastrement ou en saillie, avec des supports et des plaques Linea, Eikon, Arkè et Plana.
- L'interrupteur électronique doit être directement associé à un fusible ayant un pouvoir de coupure nominal de 1500 A ou à un interrupteur automatique ayant un courant nominal inférieur ou égal à 1 A.
- Avant de commencer l'installation, mettez le circuit hors tension.
- Le variateur est dépourvu de coupure mécanique sur le circuit principal et n'assure pas l'isolation galvanique du dispositif. Le circuit côté charge doit être considéré comme étant toujours sous tension.

Variador universal 220-240 V~ 50/60 Hz para ventiladores de techo 15-150 W.

CARACTERÍSTICAS.

- Encendido, apagado y cambio de velocidad del motor mediante pulsadores incorporados.
- 4 niveles de regulación de la velocidad del motor:
 - OFF
 - V1 = 5 - 25%
 - V2 = 50%
 - V3 = 75%
 - V4 = 100%
- Protección térmica con señalización de intervención mediante el parpadeo del piloto.
- Protección contra sobrecargas con señalización de intervención mediante el parpadeo del piloto.
- Debe utilizarse en lugares secos y sin polvo, cuya temperatura esté comprendida entre 0 °C y +35 °C.
- En la misma caja pueden montarse hasta 3 variadores con una carga de 150 W para cada uno de ellos.
- En caso de montaje de más de 3 reguladores en la misma caja, las cargas controlables por cada uno de ellos deben reducirse, de forma que la suma de las mismas no supere la potencia máxima de 450 W.

CONEXIONES.

- Mando y cambio de velocidad mediante pulsadores incorporados.
- Mando ON/OFF mediante un pulsador remoto.
- Mando remoto:
 - funciona solo para ON-OFF
 - acciona el variador a la velocidad anterior en caso de apagado mediante mando remoto
 - acciona el variador a V1 en caso de apagado mediante mando local
- Para un correcto funcionamiento, la longitud de cada conexión entre el variador y los pulsadores NO no debe superar 100 m.



NORMAS DE INSTALACIÓN.

- La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalan los productos.
- El aparato debe instalarse en cajas de empotrar o de pared con soportes y placas Linea, Eikon, Arkè y Plana.
- El interruptor electrónico debe estar protegido con un fusible, directamente asociado a un poder de corte nominal de 1500 A, o con un interruptor automático con una corriente nominal no superior a 1 A.
- El montaje debe realizarse con la instalación apagada.
- El variador no está provisto de interrupción mecánica en el circuito principal y por lo tanto no realiza la separación galvánica. En el lado de la carga, el circuito debe considerarse siempre en tensión.

Universaldimmer 220-240 V~ 50/60 Hz für Deckenventilatoren 15-150 W.

MERKMALE.

- Ein-/Ausschalten und Ändern der Motordrehzahl mittels eingebauter Tasten.
- 4 Stufen der Motor-Drehzeleinstellung:
 - OFF
 - V1 = 5 - 25%
 - V2 = 50%
 - V3 = 75%
 - V4 = 100%
- Wärmeschutz mit Anzeige der Auslösung durch blinkende Kontrollleuchte.
- Überlastschutz mit Anzeige der Auslösung durch blinkende Kontrollleuchte.
- Das Gerät ist für den Einsatz in trockener, nicht staubiger Umgebung bei einer Temperatur zwischen 0 °C und +35 °C ausgelegt.
- Bis zu 3 Dimmer mit einer Last von je 150 W können in derselben Dose installiert werden.
- Bei Installation von mehr als 3 Dimmern in ein und derselben Dose müssen die von jedem Dimmer regelbaren Lasten so begrenzt werden, dass ihre Summe nicht die Höchstleistung von 450 W übersteigt.

ANSCHLÜSSE.

- Schaltung und Drehzahländerung mittels eingebauter Tasten.
- ON/OFF-Schaltung von entfernter Taste.
- Fernbedienung:
 - nur ON-OFF-Funktion
 - schaltet den Dimmer auf die vorherige Drehzahl bei Ausschalten durch Fernbedienung
 - schaltet den Dimmer auf V1 bei Ausschalten durch lokalen Befehl
- Zur Gewährleistung der korrekten Funktionsweise darf die Länge jeder Verbindung zwischen Dimmer und NO-Tasten 100 m nicht überschreiten.



INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

- Installation und Konfiguration müssen durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.
- Das Gerät ist in Unterputz- oder Aufputzdosen mit Rahmen und Abdeckrahmen Linea, Eikon, Arkè und Plana zu installieren.
- Der elektronische Schalter muss durch eine direkt verbundene Sicherung mit Nenn-Abschaltleistung 1500 A oder von einen Schutzschalter mit Bemessungsstrom nicht über 1 A geschützt werden
- Die Installation hat bei ausgeschalteter Anlage zu erfolgen.
- Der Dimmer verfügt nicht über eine mechanische Unterbrechung des Hauptkreises und gewährleistet somit keine galvanische Trennung. Der Kreis auf Lastseite ist stets als spannungsführend zu betrachten.

Dimmer universal 220-240 V~ 50/60 Hz για ανεμιστήρες οροφής 15-150 W.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Ενεργοποίηση, απενεργοποίηση και αλλαγή ταχυτήτων του κινητήρα μέσω ενσωματωμένων πλήκτρων.
- 4 επίπεδα ρύθμισης της ταχύτητας του κινητήρα:
 - OFF
 - V1 = 5 - 25%
 - V2 = 50%
 - V3 = 75%
 - V4 = 100%
- Θερμική προστασία με επισήμανση της επέμβασης μέσω λυχνίας που αναβοσβήνει.
- Προστασία από υπερφόρτωση με επισήμανση της επέμβασης μέσω λυχνίας που αναβοσβήνει.
- Πρέπει να χρησιμοποιείται σε στεγνούς χώρους, χωρίς σκόνη, σε θερμοκρασία μεταξύ 0°C και +35°C.
- Στο ίδιο κουτί μπορούν να εγκατασταθούν έως 3 dimmer με φορτίο 150 W για καθένα από αυτά.
- Στην περίπτωση εγκατάστασης άνω των 3 dimmer στο ίδιο κουτί, τα ελεγχόμενα φορτία από κάθε dimmer πρέπει να μειωθούν, ώστε το άθροισμά τους να μην υπερβαίνει τη μέγιστη ισχύ των 450 W.

ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ.

- Έλεγχος και αλλαγή ταχύτητας μέσω ενσωματωμένων πλήκτρων.
- Έλεγχος ON/OFF από απομακρυσμένο πλήκτρο.
- Απομακρυσμένος έλεγχος:
 - λειτουργία μόνο ON-OFF
 - ενεργοποίηση του dimmer στην προηγούμενη ταχύτητα στην περίπτωση απενεργοποίησης μέσω απομακρυσμένου ελέγχου
 - ενεργοποίηση του dimmer στη ρύθμιση V1 στην περίπτωση απενεργοποίησης μέσω τοπικού ελέγχου
- Για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία, το μήκος κάθε σύνδεσης μεταξύ του dimmer και των πλήκτρων NO δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 100 m.



ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

- Η εγκατάσταση και η διαμόρφωση πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα.
- Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται σε χωνευτά ή επιτοίχια κουτιά με στηρίγματα και πλαίσια Linea, Eikon, Arkè και Plana.
- Ο ηλεκτρονικός διακόπτης πρέπει να προστατεύεται από απευθείας συνδεδεμένη ασφάλεια με ονομαστική ισχύ διακοπής 1500 A ή από αυτόματο διακόπτη με ονομαστικό ρεύμα έως 1 A
- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται με την εγκατάσταση απενεργοποιημένη.
- Το dimmer δεν διαθέτει μηχανική διακοπή στο κύριο κύκλωμα και, κατά συνέπεια, δεν παρέχει γαλβανική μόνωση. Το κύκλωμα στην πλευρά του φορτίου πρέπει να θεωρείται πάντα υπό τάση.

المواصفات.

- التشغيل، والإطفاء، وتغيير السرعة عبر الأزرار المدمجة.
- 4 مستويات لتنظيم سرعة المحرك:
 - إيقاف التشغيل
 - V1 = 5 - 25%
 - V2 = 50%
 - V3 = 75%
 - V4 = 100%
- حماية حرارية مع الإشارة إلى التدخل عن طريق لمبة تنبيه وامضة.
- نظام حماية من الأحمال الكهربائية الزائدة مع إشارة التدخل عبر مؤشر التنبيه الضوئي الواضح.
- يجب استخدامه في أماكن جافة وغير ممتربة عند درجة حرارة تتراوح بين 0° مئوية و 35° مئوية.
- يمكن في نفس علبة التوزيع تركيب ما يصل إلى 3 خافعات إضاءة يحمل 150 وات لكل منها.
- في حالة تركيب أكثر من 3 خافعات إضاءة في نفس علبة التوزيع، فإنه يجب تقليل الأحمال التي يمكن التحكم بها بواسطة كل منها بحيث لا يتجاوز مجموعها الحد الأقصى للطاقة المقدر بـ 450 وات.

التوصيلات.

- التحكم في السرعة وتغييرها عبر الأزرار المدمجة.
- نظام تحكم ON/OFF (تشغيل/إيقاف) بواسطة زر عن بُعد.
- التحكم عن بُعد
 - يعمل فقط نظام ON/OFF (تشغيل/إيقاف)
 - يقوم بتنشيط خافت الإضاءة بالسرعة السابقة في حالة إيقاف التشغيل من جهاز تحكم عن بُعد
 - يقوم بتنشيط خافت الإضاءة على V1 في حالة إيقاف التشغيل من جهاز تحكم محلي
- للتشغيل الصحيح، يجب ألا يتجاوز طول كل اتصال بين خافت الإضاءة الأزرار NO الانضغاطية المفتوحة عادةً 100 متر.



قواعد التركيب.

- يجب تنفيذ عملية التركيب والتهيئة على يد طاقم عمل مؤهل مع الالتزام بالأحكام المنظمة لتركيب المنتجات الكهربائية السارية في بلد تركيب هذه المنتجات.
- يجب تركيب الجهاز في علبة تركيب مدمج ومثبت أو على الحائط عبر دعامات جمل ولوحات Arkòs و Eikon و Plana.
- يجب أن يكون المفتاح الإلكتروني محمياً بمنصهر مرتبط مباشرة بقدرة فصل مقدرة تبلغ 1500 أمبير أو بمفتاح أوتوماتيكي بتيار اسمي لا يتجاوز 1 أمبير.
- يجب تنفيذ التركيب والنظام مطفاً.
- المعتم غير مجهز بقطع ميكانيكي في الدائرة الرئيسية وبالتالي لا يوفر فصل جلفاني. يجب دائماً اعتبار الدائرة الموجودة على جانب الحمل تحت الجهد.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo • REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead • Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb • Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo • REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten • Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου

لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH) رقم 1907/2006 - المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار الرصاص.

DETTAGLI DISPOSITIVO, CONFIGURAZIONE E INFORMAZIONI RAEE SCARICABILI IN PDF DALLA SCHEDA PRODOTTO SU www.vimar.com (il QR code apre la scheda dell'art. 30134.B, che condivide lo stesso foglio istruzioni con gli art. 30134.x-20134-19134-14134).



DEVICE DETAILS, CONFIGURATION AND WEEE INFORMATION CAN BE DOWNLOADED IN PDF FORMAT FROM THE PRODUCT DATA SHEET ON www.vimar.com (the QR code opens the data sheet of art. 30134.B, which shares the same instructions sheet as art. 30134.x-20134-19134-14134).



DÉTAILS DU DISPOSITIF, CONFIGURATION ET INFORMATIONS DEEE À TÉLÉCHARGER AU FORMAT PDF À PARTIR DE LA FICHE PRODUIT SUR www.vimar.com (le code QR permet d'ouvrir la fiche de l'art. 30134.B, qui partage la même notice d'instructions que les art. 30134.x-20134-19134-14134).



DETALLES DISPOSITIVO, CONFIGURACIÓN E INFORMACIÓN RAEE DESCARGABLES EN PDF DESDE LA FICHA DEL PRODUCTO EN www.vimar.com (el código QR abre la ficha del art. 30134.B, que comparte la misma hoja de instrucciones con los arts. 30134.x-20134-19134-14134).



DOWNLOAD DER GERÄTEDETAILS, KONFIGURATION UND WEEE-INFORMATIONEN ALS PDF VOM PRODUKT-DATENBLATT AUF www.vimar.com (der QR-Code öffnet das Datenblatt des Art. 30134.B, der das gleiche Anleitungsblatt der Art. 30134.x-20134-19134-14134 beinhaltet).



ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ, ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΗΘΕ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ ΓΙΑ ΛΗΨΗ ΣΕ PDF ΑΠΟ ΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ www.vimar.com (ο κωδικός QR ανοίγει το δελτίο προϊόντος κωδ. 30134.B, το οποίο έχει το ίδιο φύλλον οδηγιών με τους κωδ. 30134.x-20134-19134-14134).



يمكن تنزيل تفاصيل وشرح الجهاز والمعلومات التي تتعلق بقايا الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على شكل ملف بي دي أف من ورقة بيانات المنتج على الموقع www.vimar.com (يفتح كود رمز الاستجابة السريعة QR بطاقة المنتج B.30134، والذي يشارك نفس ورقة التعليمات مع المنتج B.30134-19134-14134).

